РОЛЬ СТЕРЖНЕВОГО СЛОВА В КИТАЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

https://doi.org/10.24412/2181-1784-2026-24-36-37

Каримов Акрамджан Абильевич
Профессор Высшей школы китаеведения
ТГУВ a.a.karimov56@mail.ru

THE ROLE OF THE KEY WORD IN CHINESE LITERATURE

Karimov Akramdjan Abilevich
Professor, Higher School of Chinese Studies
Tashkent State University of Oriental Studies
E-mail: a.a.karimov56@mail.ru

Abstract. *The report "The Role of the Core Word in Chinese Literature" explores the uniqueness and role of core words in Chinese literary works. Hieroglyphic writing and its unique features allow writers to convey not only a specific metaphorical meaning but also the core idea of a work through a chain of images and events built around a single word. Two works are cited as examples: Peng Xue-jun's novel "Big Bird" (2024) and Xu Xin's "Attention" (1987). Both works were translated into Uzbek by the author in 2026.*

Key words*: Core word, hieroglyphic writing, imagery and associativity, writer's skill.*

Основным материалом любой литературы является слово. И от того как писатель их использует складывается мнение читателя о степени мастерства автора данного произведения. Однако произведение предполагает наличие не только мастерство использования слова, но идеи, которая должна пронизывать все события и переживания героев образуя единую цепочку достижения цели автора.

Особенность китайской литературы заключается в том, что китайское слово может быть носителем не только определенного лексического значения, но и несет нагрузку выражения идеи в виде образов и ассоциаций, которые возникают у читателю вне его желания. Дело в том, что китайское слово в своем историческом развития опираясь на иероглифику в корне несет двойную, а иногда и большую семантическую нагрузку. И это нормально для каждого слова китайского языка, что не скажешь про другие языки. Иероглифическое письмо на своем долгом истерическом развитии являясь корнем основного значения, в своем графическом выражении несет не просто лексическое значение, но и его образное выражение или заставляет читателя ассоциировать графику с реальной жизнью.

Поэтому исходя из особенности китайского языка, слово может выполнять функцию стержневого элемента, связывающего события и идею в одно целое. Приведем в качестве примера два произведения роман «Большая птица» и микро рассказ «Смирно». Первый издан 2023 году, а второй 1987 году. Разница почти в 40 лет, целая эпоха. Но их объединят то, что в них использовано стержневое слово. Одно слово выполняет роль название произведения, одного из основных героев или его состояния, а также связующего элемента для достижения основной идеи.

Объединяет эти произведения и то, что заглавие является стержневым словом. Название «Большая птица» (大鸟) переданная словами подростка как название романа, искренне помогающий выживать белый журавлям в этом сложном мире, подразумевает не только название этой птицы, но и является стрежневым словом-концептом, определяющий

всю систему образов, включая девушку журналиста с необыкновенным мужественным характером, способной пожертвовать личным счастьем во имя благородной цели.

Что касается названия микро рассказа «Смирно» (立正) как стержневого слова, то оно несет нагрузку лейтмотивного слова, повторяющийся и нагнетающий атмосферу, указывая на трагическую судьбу простого военного, утратившего свое самообладание и контроль действий. Это показывает к чему может привести неосознанная муштра, превращающий человека в дрессированного животного.

В заключение, можно отметить, что понятие стержневого слова в китайских художественных произведениях особо ярко выражает основную идею, лейтмотив или ключевую тему произведения.

Использованная литература

1. 彭学军。“大鸟”。. 北京：天天出版社, 2024.
2. 许行。“立正”。发表年份：1987.